

# NORTHAMPTON PUBLIC SCHOOLS

212 Main Street, Room 200  
Northampton, MA 01060-3112

Tel (413) 587-1331 FAX (413) 587-1318 TDD (413) 587-1373

## SCHOOL COMMITTEE

Honorable David Narkewicz, Mayor  
Rebecca Busansky Sean Condon  
Roni Gold Kaia Goleman  
Laura Fallon Lonnie Kaufman  
Dina Levi Emily Serafy-Cox  
Susan Voss



**John A. Provost, Ed.D.**  
Superintendent

**Camie Lamica, CPA.**  
Business Administrator

11 de septiembre de 2020

Estimada Comunidad de las Escuelas Públicas de Northampton:

El Comité Escolar de Northampton, la Asociación de Empleados Escolares de Northampton (NASE) y la administración del Distrito han estado trabajando en colaboración para proporcionar un mejor y más seguro entorno de aprendizaje para nuestros estudiantes y el personal durante la crisis de salud del COVID-19. Hemos estado involucrados en un diálogo productivo desde los primeros días de esta crisis para promover el aprendizaje y mantener seguros a nuestros estudiantes y a todos los empleados de la escuela. Hemos llegado a un acuerdo sobre los temas críticos para la apertura de las escuelas. Si bien todavía hay algunas áreas en las que estamos en desacuerdo, no queremos que éstas se interpongan en el camino de una apertura escolar exitosa.

Sabemos que es importante que nuestro personal y las familias sepan qué esperar cuando el aprendizaje se reanude el próximo miércoles, por lo que les escribimos ahora para resumir las siguientes disposiciones claves que se han acordado. Este resumen no cubre todos los aspectos ni todos los acuerdos que se han alcanzado. Los empleados y el público recibirán información adicional en los próximos días. Esta comunicación está destinada a proporcionar alguna información fundamental que todos deben saber antes de la apertura de la escuela. Si tienen preguntas sobre temas que no se tratan en esta comunicación, le recomendamos que se comunique con el administrador de su plantel escolar y/o con el representante de la NASE.

### Status Remoto

Las Escuelas Públicas de Northampton (NPS) implementarán su modelo de aprendizaje remoto por lo menos hasta el 4 de noviembre. Pueden encontrar más detalles del modelo de aprendizaje remoto en el *Plan de Reapertura de las Escuelas 2020, de las Escuelas Públicas de Northampton*, disponible en línea en el enlace: <https://tinyurl.com/yys3bdtj>. Los maestros y los administradores han trabajado en el desarrollo de los horarios de los estudiantes para que éstos se ajusten a las pautas establecidas en el plan de reapertura. **Los detalles sobre los horarios individuales de los estudiantes se compartirán entre las escuelas, los maestros y las familias. En este momento, alentamos a la comunicación abierta sobre las clases individuales y los horarios de los estudiantes.**

### Miércoles

En los modelos de aprendizaje remoto e híbrido, los estudiantes recibirán los miércoles una revisión por la mañana y por la tarde con sus maestros. Los educadores proporcionarán a los estudiantes un horario para el estudio dirigido, el estudio independiente, el aprendizaje asistido por tecnología, o las presentaciones de personas que no sean los maestros, para trabajar durante las porciones de los miércoles cuando están sin control. Los servicios de Educación Especial de los miércoles se realizarán por la mañana.

### Calendario Escolar

El primer día de clases a distancia será el 16 de septiembre. Dado que el día 16 es un miércoles, se seguirá el horario descrito en el segmento anterior. El 17 y 18 de septiembre serán días de trabajo de

maestros de medio día. La instrucción los días 17 y 18 será únicamente por las mañanas. Toda la instrucción en los días 16, 17 y 18 de septiembre se realizará de manera remota. Las clases remotas de día completo, con los servicios estando en persona para aquellos estudiantes que tienen prioridad para recibirlos de este modo, comenzarán el lunes 21 de septiembre. El último día programado de clases sigue siendo el 17 de junio. Se han realizado otros ajustes en el calendario escolar para alinearlos con la fecha de inicio más tarde. Pueden encontrar en línea el calendario escolar revisado en:

<http://www.northamptonschools.org/district-calendar/>

### **Instrucción Remota**

Las asignaciones de los estudiantes se publicarán los lunes, martes, jueves y viernes en la plataforma de aprendizaje remoto. En la mayoría de los casos, será a través de Classroom Dojo o Google Classroom. Durante estos días se llevará a cabo una combinación de enseñanza sincrónica y asincrónica, con un mínimo de 3.5 horas de tiempo de instrucción del maestro dedicadas al aprendizaje sincrónico. Solo los profesores, estudiantes y otras personas invitadas directamente pueden participar en las lecciones remotas. Nadie más que los educadores pueden grabar o fotografiar las lecciones sincrónicas. Los educadores solo pueden grabar las lecciones sincrónicas, si han obtenido previamente el consentimiento activo de los cuidadores de todos los participantes.

Se han adoptado las siguientes definiciones de aprendizaje remoto sincrónico y aprendizaje asincrónico:

*El Aprendizaje Sincrónico* remoto es una forma de aprendizaje activo que se produce cuando los alumnos y los instructores interactúan entre sí en tiempo real, generalmente a través de plataformas de entrega, laboratorios remotos y tecnologías de aprendizaje a distancia como videoconferencia y/o chat, o tecnologías de colaboración y aprendizaje como las redes sociales o las plataformas de aprendizaje social remoto. Aunque a menudo esto ocurre en línea, también podría tener lugar mediante una conferencia telefónica de los participantes. El objetivo es que los educadores y los estudiantes se comuniquen de manera interactiva y colaborativa. La instrucción sincrónica incluye, pero no se limita a lo siguiente:

- Grupo completo de SEL, o bloques orientados a la comunidad, como una reunión matutina, el aula principal, o un bloque flexible
- Instrucción para toda la clase
- Instrucción o intervención en grupos pequeños
- Apoyo académico abierto, sin cita previa
- Asistencia de 1:1
- Trabajo independiente escalonado o colaborativo
- Colaboración con las familias/cuidadores para ayudar a los estudiantes.

*El Aprendizaje Asincrónico* es una forma de aprendizaje electrónico en la cual los participantes no necesariamente interactúan, colaboran, ni se comunican en tiempo real (por ej., grabando un video de la lección, en lugar de pedir a los estudiantes que se sintonicen a una hora específica para verla “en vivo”).

### **Calificación/Asistencia**

Durante la instrucción remota e híbrida, se tomará la asistencia de los estudiantes y se evaluará a los estudiantes utilizando el sistema de calificación empleado para la instrucción en persona.

### **Educación Especial**

Se da prioridad a los estudiantes con discapacidades para recibir instrucción en persona durante la fase de aprendizaje remoto.

Después de consultar con los cuidadores, si se va a considerar un cambio de los servicios incluidos en el IEP de un estudiante, el equipo del IEP proporcionará una notificación por escrito a los cuidadores, de acuerdo con las pautas del DESE.

### **Si el Equipo determina que se pueden proporcionar los servicios remotos:**

Los profesores y el personal de educación especial, incluidos los ESP, pueden proporcionar servicios de inclusión en las sesiones de educación general como parte de la sesión completa y mediante la utilización de las salas de descanso. Los profesores y el personal de educación especial podrán realizar sesiones sincrónicas en grupos pequeños, cuando dichas actividades puedan cumplir con los requisitos de los IEP de los estudiantes.

### **Ventilación**

Se realizaron pruebas exhaustivas de intercambio de aire en todos nuestros planteles escolares. El informe sobre las pruebas de aire está disponible en línea en: <https://tinyurl.com/y4esv7so>. Cualquier instrucción en persona que ocurra durante la fase de aprendizaje remoto se llevará a cabo en las aulas que cumplan con los estándares acordados para el intercambio de aire. Se controlará el CO2 en estas aulas para garantizar que los niveles de CO2 no estén por encima de 600 ppm.

### **Salud y Seguridad**

El personal del distrito recibirá equipo de protección personal (PPE). El personal ha sido capacitado en los protocolos de salud y seguridad para el uso del PPE. Se han instalado barreras de plexiglás en las áreas de las oficinas. Se proporcionará desinfectante de manos, jabón y desinfectante a todos los empleados. Se notificará a la Asociación si alguna persona que trabaja en el lugar o que participa en el aprendizaje en persona da positivo a un resultado en algún plantel, sujeto a las limitaciones legales relativas al intercambio de información.

La oficina principal en cada edificio permanecerá cerrada y segura, se instalarán buzones de entrega fuera de los edificios para permitir la entrega de documentos sin contacto. El personal usará el teléfono y el correo electrónico para comunicarse con el personal en la oficina principal y solo entrará cuando sea absolutamente necesario. Se colocará una mesa fuera de cada oficina principal para los documentos del personal según sea necesario.

Información más detallada sobre nuestros protocolos de salud y seguridad está disponible en el Plan de reapertura de escuelas 2020 de las escuelas públicas de Northampton.

### **Tecnología**

El personal que deba proporcionar instrucción remota que necesite un dispositivo o que no tenga acceso a Internet en sus hogares recibirá el equipo necesario del distrito. El personal ha sido capacitado en las plataformas apropiadas para la instrucción en línea. Si un maestro desea utilizar plataformas adicionales para la instrucción en línea, debe obtener el permiso de su director. Todo el personal que use tecnología personal o proporcionada por el distrito debe cumplir con la política de uso aceptable del Distrito, las políticas de tecnología y las leyes y regulaciones de privacidad estatales y federales. Para ayudar a los cuidadores a facilitar mejor el aprendizaje remoto de sus estudiantes, nuestro equipo técnico está ofreciendo una serie de capacitaciones diseñadas específicamente para los adultos en la vida de nuestros estudiantes. El calendario completo de capacitaciones para cuidadores se puede encontrar en nuestro sitio web en el siguiente enlace: <http://www.northamptonschools.org/project/covid/>

### **Participación de los Padres**

Las reuniones del equipo de IEP se llevarán a cabo de forma remota siempre que sea posible. Las conferencias de padres y maestros de primaria se realizarán en la semana del 25 al 29 de enero.

Esperamos que esta información ayude a aclarar las preguntas o inquietudes que pueda tener sobre el inicio de las clases la próxima semana. Por favor, no dude en comunicarse con cualquiera de nosotros, si podemos serles de ayuda durante este momento difícil. Les deseamos a todos un año escolar saludable y productivo.

Atentamente,

John A. Provost, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas

Andrea Egitto  
Presidente de NASE

